



Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
18 January 2017
Russian
Original: English and Russian
English and Russian only

Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Протокола по
проблемам воды и здоровья к
Конвенции по охране и
использованию трансграничных
водотоков и международных озер

Комитет по вопросам соблюдения

Четырнадцатое совещание

Женева, 13 и 14 марта 2017 года

Пункт 2 предварительной повестки дня

Утверждение повестки дня

Всемирная организация здравоохранения Европейское региональное бюро

Аннотированная предварительная повестка дня четырнадцатого совещания,

которое состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется в
понедельник, 13 марта 2017 года, в 10 ч. 00 м.*

I. Предварительная повестка дня

1. Выборы должностных лиц и торжественное заявление новых членов.

* Согласно процедурам аккредитации Организации Объединенных Наций, участникам совещания предлагается как можно скорее, но **не позднее чем 10 февраля 2017 года**, зарегистрироваться в режиме онлайн по ссылке <https://www2.unece.org/uncdb/app/ext/meeting-registration?id=HcAwgV>. До начала совещания делегатам следует обратиться в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, которое находится в здании проходной по адресу: Pregny Gate, Avenue de la Paix 14 (см. план на веб-сайте <http://www.unece.org/meetings/practical.html>). Просьба предусмотреть для этого достаточное время. В случае возникновения вопросов, просьба связаться с секретариатом по телефону +41 22 917 1606.

GE.17-00774 (R)

1700774

Просьба отправить на вторичную переработку 



2. Утверждение повестки дня.
3. Рассмотрение представлений, обращений и сообщений.
4. Последующая деятельность по осуществлению решений Совещания сторон, принятых на его четвертой сессии:
 - (a) Консультация со Сторонами в целях облегчения осуществления Протокола;
 - (b) Обзор соблюдения требований о представлении отчетности согласно Протоколу;
 - (c) Обзор соблюдения обязательства по установлению целевых показателей и сроков их достижения в соответствии с Протоколом.
5. Повышение осведомленности о процедуре соблюдения.
6. Программа работы и расписание будущих совещаний.
7. Прочие вопросы.
8. Утверждение доклада.

II. Аннотации

1. Выборы должностных лиц и торжественное заявление новых членов

1. На своей первой сессии (Женева, 17–19 января 2007 года) Совещание Сторон Протокола по проблемам воды и здоровья к Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер приняло решение I/2 о рассмотрении соблюдения (ECE/MP.WH/2/Add.3–EUR/06/5069385/1/Add.3), которым учредило Комитет по вопросам соблюдения и установило его структуры и функции. В соответствии с пунктом 7 приложения к решению I/2, на своей четвертой сессии (Женева, 14–16 ноября 2016 года) Совещание сторон переизбрало на новый срок г-жу Жужанну Кокшис-Куппер (Венгрия), и избрало на первый срок г-жу Ингрид Корус (Германия), г-жу Наталью Шляхтич (Литва) и г-на Хорхе Виньюалес (Швейцария) в качестве членов Комитета по вопросам соблюдения в соответствии с Протоколом на период до шестой очередной сессии Совещания сторон.
2. В соответствии с пунктом 8 приложения к решению I/2 Комитет на своей четырнадцатой сессии должен выбрать Председателя и заместителя Председателя.
3. Новоизбранные члены Комитета сделают торжественное заявление о том, что они будут выполнять свои обязанности беспристрастно и добросовестно.

2. Утверждение повестки дня

4. Комитету по вопросам соблюдения будет предложено утвердить его повестку дня, изложенную в настоящем документе.

3. Рассмотрение представлений, обращений и сообщений

5. Согласно соответствующим процедурам, изложенным в решении I/2, Комитет, как ожидается, рассмотрит:

(a) любое представление Сторон, касающееся конкретных вопросов соблюдения (решение I/2, приложение, пункты 13–14);

(b) любое обращение совместного секретариата, касающееся вопросов соблюдения (там же, пункт 15);

(c) любое сообщение общественности, касающееся конкретных вопросов соблюдения (там же, пункты 16–22).

4. Последующая деятельность по осуществлению решений Совещания сторон, принятых на его четвертой сессии

6. На основании рекомендаций в своем докладе Совещанию Сторон (ECE/MP.WH/2016/5–EUPCR/1611921/2.1/2016/MOP-4/11), Комитет будет приглашен к рассмотрению различных последующих действий в соответствии с решениями, принятыми Совещанием Сторон на его четвертой сессии.

(a) Консультация со Сторонами в целях облегчения осуществления Протокола

7. На основе решения IV/1 по общим вопросам соблюдения (ECE/MP.WH/13/Add.2–EUPCR/1611921/2.1/2016/MOP-4/06/Add.2, предстоящее), и с учетом обзора итогов третьего цикла представления отчетности и опыта проведения первой консультации в 2016 году, Комитет рассмотрит возможность предложения Консультационного процесса Стороне или небольшой группе Сторон, сталкивающихся с идентичными или почти идентичными проблемами в области осуществления.

(b) Обзор соблюдения требований о представлении отчетности согласно Протоколу

8. На основе решения IV/2 по вопросу о компетенции Комитета рассматривать случаи несоблюдения отдельными Сторонами (ECE/MP.WH/13/Add.2–EUPCR/1611921/2.1/2016/MOP-4/06/Add.2, предстоящее), в частности на основе пункта 2 решения, и учитывая, что все Стороны представили свои краткие доклады в рамках третьего цикла отчетности, Комитет рассмотрит другие явные и важные вопросы соблюдения требований о представлении отчетности согласно Протоколу, т. е., случаи серьезных ошибок или недостатков, связанных с содержанием кратких докладов в том, что касается их последовательности, транспарентности, точности и полноты.

(c) Обзор соблюдения обязательства по установлению целевых показателей и сроков их достижения в соответствии с Протоколом

9. Секретариат проинформирует Комитет о прогрессе, достигнутом Сторонами в отношении установления целевых показателей в соответствии со статьей 6 Протокола. В соответствии с решением IV/1, в частности его пунктами 2–7, Комитет обсудит порядок его работы в контексте принятия мер в связи с невыполнением некоторыми Сторонами обязательства по установлению целевых показателей и сроков их достижения.

5. Повышение осведомленности о процедуре соблюдения

10. Комитет обсудит конкретные меры по повышению уровня осведомленности о процедуре соблюдения. Члены Комитета и секретариат отчитаются о проделанной

работе по распространению информации об этом механизме на различных форумах и мероприятиях.

6. Программа работы и расписание будущих совещаний

11. Комитет обсудит свою будущую программу работы, согласует вопросы для рассмотрения на своих следующих совещаниях и даст указание секретариату относительно принятия последующих мер. Комитет также согласует сроки проведения своих пятнадцатого и шестнадцатого совещаний.

7. Прочие вопросы

12. Членам Комитета, желающим предложить вопросы для обсуждения в рамках данного пункта, предлагается как можно скорее уведомить об этом секретариат.

8. Утверждение доклада

13. Комитет согласует условия подготовки и утверждения доклада о работе своего четырнадцатого совещания.
